



KIT DE SURVIE pour voyager



Vocabulaire essentiel à cocher avant de partir !



LOS DOCUMENTOS (les documents)

- ☐ el pasaporte : le passeport
- ☐ el DNI / la tarjeta de identidad : la carte d'identité
- ☐ el billete de avión : le billet d'avion
- ☐ la reserva del hotel : la réservation d'hôtel
- ☐ la tarjeta de embarque : la carte d'embarquement
- ☐ el seguro de viaje : l'assurance voyage
- ☐ la tarjeta sanitaria europea :
la carte européenne d'assurance maladie
- ☐ el carné de conducir : le permis de conduire
- ☐ el dinero en efectivo : l'argent liquide
- ☐ la tarjeta de crédito : la carte bancaire



LOS ZAPATOS (les chaussures)



- ☐ las zapatillas : les baskets
- ☐ los zapatos cómodos : les chaussures confortables
- ☐ las sandalias : les sandales
- ☐ las chanclas : les tongs



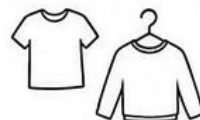
EL NECESER (la trousse de toilette)



- ☐ el cepillo de dientes : la brosse à dents
- ☐ la pasta de dientes : le dentifrice
- ☐ el champú : le shampooing
- ☐ el gel de ducha : le gel douche
- ☐ el desodorante : le déodorant
- ☐ la crema hidratante : la crème hydratante
- ☐ la crema solar : la crème solaire
- ☐ el peine / el cepillo : le peigne / la brosse
- ☐ el maquillaje : le maquillage
- ☐ las gafas / las lentillas : les lunettes / les lentilles
- ☐ los medicamentos : les médicaments
- ☐ las tiritas : les pansements
- ☐ el repelente de mosquitos : l'anti-moustiques



LA ROPA (les vêtements)



- ☐ las camisetas : les t-shirts
- ☐ las camisas / las blusas : les chemises / les chemisiers
- ☐ el pantalón / los pantalones : le pantalon
- ☐ el vestido : la robe
- ☐ la falda : la jupe
- ☐ el jersey : le pull
- ☐ la chaqueta : la veste
- ☐ el abrigo : le manteau
- ☐ el pijama : le pyjama
- ☐ la ropa interior : les sous-vêtements
- ☐ los calcetines : les chaussettes
- ☐ el bañador : le maillot de bain
- ☐ el pañuelo / el fular : le foulard
- ☐ el cinturón : la ceinture
- ☐ el sombrero / la gorra : le chapeau / la casquette



LA TECNOLOGÍA (la technologie)



- ☐ el móvil : le téléphone portable
- ☐ el cargador : le chargeur
- ☐ el adaptador de enchufe : l'adaptateur de prise
- ☐ los auriculares : les écouteurs
- ☐ la batería externa : la batterie externe
- ☐ la cámara de fotos : l'appareil photo



LOS IMPRESCINDIBLES (les indispensables)



- ☐ la maleta : la valise
- ☐ la mochila : le sac à dos
- ☐ el bolso : le sac à main
- ☐ las gafas de sol : les lunettes de soleil
- ☐ el paraguas : le parapluie
- ☐ la botella de agua : la gourde
- ☐ el libro : le livre
- ☐ el cuaderno y el bolígrafo : le carnet et le stylo
- ☐ las llaves de casa : les clés de la maison
- ☐ la almohada de viaje : le coussin de voyage



Y lo más importante...
¡las ganas de hablar español!



Español
PAS À PAS



MES PHRASES DE SURVIE

Les essentiels pour tous les moments de votre journée



EN ARRIVANT / SE REPÉRER

- ☐ Perdone... → Pardon... (pour aborder quelqu'un)
- ☐ ¿Dónde está...? → Où se trouve... ?
- ☐ ¿Está lejos? → C'est loin ?
- ☐ ¿Cómo llego a...? → Comment je vais à... ?
- ☐ ¿Está libre? → C'est libre ? (un taxi, une place)



AU BAR / AU CAFÉ

- ☐ ¿Me pones un café? → Vous me mettez un café ?
- ☐ Un café con leche, por favor →
Un café au lait, s'il vous plaît
- ☐ ¿Qué me recomienda? →
Qu'est-ce que vous me conseillez ?
- ☐ ¿Me cobras? → Vous m'encaissez ?



DANS UNE FILE

- ☐ ¿Quién es el último? →
C'est qui le dernier ?



À L'HÔTEL

- ☐ ¿Tienen habitaciones libres? →
Il vous reste des chambres ?
- ☐ ¿A qué hora es el desayuno? →
À quelle heure est le petit-déjeuner ?



FAIRE SES ACHATS

- ☐ ¿Cuánto cuesta? → Combien ça coûte ?
- ☐ ¿Para aquí o para llevar? →
Sur place ou à emporter ?
- ☐ ¿Algo más? → Autre chose ?
(ce qu'on vous demandera)
- ☐ Solo estoy mirando → Je regarde juste



AU RESTAURANT

- ☐ ¿Tienen mesa para dos? →
Vous avez une table pour deux ?
- ☐ De primero... y de segundo... →
En entrée... et en plat...
(le code du menú del día)
- ☐ ¿Qué lleva? → Il y a quoi dedans ?
(un plat, une allergie)
- ☐ La cuenta, por favor →
L'addition, s'il vous plaît
- ☐ ¿Puedo pagar con tarjeta? →
Je peux payer par carte ?



QUAND ÇA COINCÉ

- ☐ ¿Me lo puede repetir, por favor? →
Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ?
- ☐ Más despacio, por favor →
Plus lentement, s'il vous plaît
- ☐ No entiendo → Je ne comprends pas
- ☐ ¿Dónde está el baño? →
Où sont les toilettes ?
- ☐ Estoy aprendiendo español →
J'apprends l'espagnol
(la phrase magique, les natifs adorent)



Peu de mots, beaucoup d'aventures !
¡ Tú puedes !



Espagnol
PAS À PAS



LE MÊME MOT, PLUSIEURS PAYS



Le voyage, c'est aussi ça : un mot change de rive



L'autobus



el autobús (Espagne) /

el camión (Mexique) /

la guagua (Cuba, Canaries) /

el colectivo (Argentine)



Conduire



conducir (Espagne) /

manejar (Amérique latine)



Un pull



un jersey (Espagne) /

un suéter (Amérique latine)



Un appartement



un piso (Espagne) /

un apartamento (Amérique latine)



Un billet d'avion



un billete (Espagne) /

un boleto (Amérique latine)



Une banane



un plátano (Espagne) /

una banana (Amérique latine)



Un serveur



un camarero (Espagne) /

un mesero (Mexique)



La pomme de terre



la patata (Espagne) /

la papa (Amérique latine et Canaries)



Prendre



coger, tomar (Espagne) /

tomar (Amérique latine,

car **coger** y est vulgaire, attention !)



Partout où tu vas,
les mots voyagent aussi !



DES EXPRESSIONS QUI CHANGENT SELON LES PAYS

Des mots différents, le même sens !



¡Qué guay!



-  ¡Qué guay! (Espagne) → C'est génial !
-  ¡Qué padre! (Mexique)
-  ¡Qué chévere! (Colombie, Venezuela)
-  ¡Qué bacán! (Pérou, Chili, Équateur)



Vale



-  Vale (Espagne) → D'accord
-  Dale (Argentine, Uruguay)
-  Listo (Colombie)
-  Órale (Mexique, selon le contexte)



Ahora



-  Ahora (Espagne) → dans un moment
-  Ahorita (Mexique, Amérique centrale)
→ tout de suite... ou dans quelques minutes selon le contexte 😊



Un café para llevar



-  Un café para llevar (Espagne) → à emporter
-  Para llevar (très courant partout)
-  Para acá (quelques pays d'Amérique centrale)



El móvil



-  El móvil (Espagne) → téléphone portable
-  El celular (Amérique latine)



El ordenador



-  El ordenador (Espagne) → ordinateur
-  La computadora (Amérique latine)



El zumo



-  El zumo (Espagne) → jus de fruits
-  El jugo (Amérique latine)



Las gafas



-  Las gafas (Espagne) → lunettes
-  Los lentes (Mexique et plusieurs pays d'Amérique latine)



El coche



-  El coche (Espagne) → voiture
-  El carro (Colombie, Venezuela...)
-  El auto (Argentine, Uruguay...)
-  El carro (courant aussi en Amérique centrale)



La pajita



-  La pajita (Espagne) → la paille
-  El popote (Mexique)
-  La bombilla (Argentine, Uruguay)
-  El pitillo (Colombie)

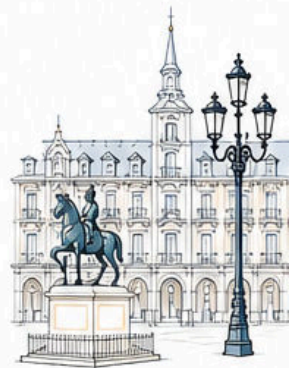


Il n'existe pas un espagnol, mais des espagnols.
Chaque pays a ses mots, ses expressions, sa richesse !





Kit de survie au restaurant en Espagne



L'ESSENTIEL POUR COMMANDER COMME UNE LOCALE

1 S'INSTALLER



- ¿Tienen mesa para dos?
→ Vous avez une table pour deux ?
- ¿Podemos sentarnos en la terraza?
→ On peut s'installer en terrasse ?
- ¿Está libre esta mesa?
→ Cette table est libre ?
- Perdona...
→ Excusez-moi...
- Cuando puedas...
→ Quand vous pouvez...

2 COMMANDER À BOIRE



- ¿Me pones una caña, por favor?
→ Une bière pression, s'il vous plaît ?

- ¿Me pones una cerveza?
→ Une bière, s'il vous plaît ?



- ¿Me pones una clara?
→ Une bière panachée ?



- ¿Me pones un tinto de verano?
→ Un tinto de verano ?



- ¿Me pones un café con leche?
→ Un café au lait ?



- ¿Me pones un cortado?
→ Un expresso avec un nuage de lait ?



- Una botella de agua, ¿con gas o sin gas?
→ Une bouteille d'eau, gazeuse ou plate ?

- Para llevar / Para tomar aquí
→ À emporter / Sur place

3 COMMANDER À MANGER



- ¿Nos pones una de bravas y una de calamares?
→ Une portion de bravas et une de calamars, s'il vous plaît ?



- Para compartir / Para picar
→ À partager / Pour grignoter



- El menú del día
→ Le menu du jour
 - Primer plato → Entrée
 - Segundo plato → Plat principal
 - Postre → Dessert



- ¿Qué me recomienda?
→ Que me conseillez-vous ?
- ¿Qué lleva este plato?
→ Qu'y a-t-il dans ce plat ?
- ¿Qué lleva esta paella?
→ Que contient cette paella ?

4 COMPRENDRE LE SERVEUR



- ¿Qué van a tomar? / ¿Qué les pongo?
→ Qu'est-ce que vous prenez ?



- ¿Para beber?
→ Et comme boisson ?



- ¿Algo más?
→ Autre chose ?



- Enseguida
→ Tout de suite



- Marchando
→ Ça arrive



- ¡Que aproveche!
→ Bon appétit !

5 DEMANDER L'ADDITION



- ¿Me cobras?
→ Je peux régler ?
- ¿Me cobras cuando puedas?
→ Je peux régler quand vous pouvez ?

- La cuenta, por favor
→ L'addition, s'il vous plaît
- ¿Se puede pagar con tarjeta?
→ On peut payer par carte ?



¡Buen provecho
y hasta la próxima!

